

# CONDITIONS D'UTILISATION DU SITE WEB DE LA FONDATION LA BONNE FABRIQUE

## § 1

### DÉFINITIONS

Les termes utilisés dans les présentes conditions générales signifient :

1. **Organisateur** - Fondation La Bonne Fabrique (ci-après dénommée la "Fondation" ou l'"Administrateur"), dont le siège social se trouve à Varsovie, rue Pomiechowska 47/14, 04-694 Varsovie, inscrite au registre des associations, des autres organisations sociales et professionnelles, des fondations et des établissements publics de santé indépendants, ainsi qu'au registre des entrepreneurs du Registre judiciaire national tenu par le Tribunal de district de la capitale de Varsovie à Varsovie, 13e division commerciale du Registre judiciaire national, sous le numéro KRS : 0000519542, avec le NIP : 9522131059 et le REGON : 147361669 ; adresse de correspondance : Rue Klarysewska 52C, 02-936 Varsovie, adresse électronique : kontakt@dobrafabryka.pl.
2. **Conditions générales** - Ce document, ainsi que toutes les annexes qui en font partie intégrante, définit les règles d'utilisation du site web [www.dobrafabryka.pl](http://www.dobrafabryka.pl) et de participation à des programmes spécifiques.
3. **Programme** - Une initiative de la Fondation visant à atteindre ses objectifs statutaires, notamment en soutenant un groupe spécifique de personnes ou d'institutions dans le besoin, tel que défini dans un programme donné. Les programmes actuellement gérés par l'Organisateur sont disponibles sur le site Internet sous l'onglet "Aide", ainsi que leur description et les conditions de participation.
4. **Projet** - Activité menée dans le cadre d'un programme donné qui précise la méthode d'assistance fournie dans le cadre de ce programme, optimisant ainsi les résultats des initiatives de la Fondation.
5. **Participants au programme** - Personnes physiques majeures jouissant d'une pleine capacité juridique qui participent à un programme donné et remplissent les conditions énoncées dans les présentes conditions générales, ainsi que les employés autorisés des personnes morales, les unités organisationnelles sans personnalité juridique qui ont la capacité juridique en vertu de la loi, et les entrepreneurs menant des activités commerciales individuelles, à condition qu'ils participent également au programme et qu'ils respectent ses conditions et les présentes conditions générales.
6. **Collecte de fonds** - Campagne de collecte de fonds mise à disposition ou organisée par la Fondation pour les objectifs statutaires de la Fondation ou d'une institution. Une collecte de fonds peut être partagée ou organisée pour soutenir une initiative spécifique ou pour les objectifs statutaires généraux de la Fondation ou d'une institution.
7. **Utilisateur** - Toute personne qui utilise le site web de quelque manière que ce soit.
8. **Partenaire** - Personne physique ou morale menant des activités commerciales et soutenant les opérations de la Fondation en apportant son soutien à ses objectifs statutaires ou à ses activités

dans un domaine spécifique de son travail. La Fondation se réserve le droit de désigner toute autre entité comme partenaire à sa discrétion.

9. **Site web** - Le site web disponible à l'adresse [www.dobrafabryka.pl](http://www.dobrafabryka.pl)
10. **Services** - Services fournis par voie électronique, qui comprennent :
  - a) fournir à l'utilisateur des informations sur les activités de la Fondation
  - b) Permettre à l'utilisateur de recevoir une assistance dans le cadre des programmes et projets de la Fondation ;
  - c) Permettre à l'utilisateur de faire des dons pour soutenir les objectifs statutaires de la Fondation ;
  - d) Faciliter l'établissement d'une coopération entre les partenaires pour soutenir les objectifs statutaires de la Fondation (onglet "Partenariats").
11. **Objectifs statutaires** - Les objectifs définis dans les statuts de l'organisateur, également disponibles sur le site web de l'organisateur.
12. **Donation** - Toute somme d'argent transférée volontairement par un **utilisateur** à l'un des **programmes** gérés par la Fondation ou directement à la Fondation, constituant une donation au sens de la loi du 23 avril 1964 du Code civil polonais.
13. **Compte bancaire** - Les comptes bancaires de la Fondation ouverts auprès de Santander Bank Polska S.A., sur lesquels des virements doivent être effectués pour donner des fonds en vue de la réalisation des objectifs statutaires de la Fondation, conformément aux principes énoncés dans les présentes conditions générales.
14. **PayPal ou PayU** - Systèmes de paiement qui permettent d'envoyer et de recevoir des paiements via Internet.
15. **Apple Pay** - Un service de portefeuille numérique au sein du système de paiement PayU. Les paiements via Apple Pay ne sont disponibles que pour les utilisateurs d'appareils Apple. Plus d'informations : <https://www.apple.com/legal/privacy/data/en/apple-pay/>.

## § 2

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

1. L'administrateur n'est pas responsable des interruptions dans l'utilisation du site web, y compris les interruptions dans son fonctionnement causées par des cas de force majeure, des actions non autorisées par des tiers, ou l'incompatibilité du site web avec l'infrastructure technique des personnes qui utilisent ou tentent d'utiliser le site web.
2. L'administrateur n'est pas responsable du blocage ou de la suppression de messages électroniques par les administrateurs de serveurs de messagerie ou par les logiciels installés sur l'ordinateur de l'utilisateur, y compris les filtres anti-spam.
3. Le site web peut contenir des liens vers des plateformes externes dont l'administrateur n'est pas responsable. L'utilisateur est toujours informé du fait qu'il quitte le site web et qu'il est redirigé vers une autre page.

4. Si nécessaire, l'organisateur du programme se réserve le droit d'allouer les ressources financières obtenues grâce aux contributions des participants à d'autres besoins, conformément aux objectifs statutaires de l'organisateur tels qu'ils sont publiés sur le site web et dans les statuts.
5. L'utilisation du site web implique l'acceptation des présentes conditions générales.
6. L'Organisateur n'est pas responsable des interruptions techniques ou autres perturbations dans le fonctionnement des banques des Participants, ainsi que des systèmes PayPal ou PayU, si ces interruptions ou perturbations empêchent l'exécution d'un transfert.
7. La participation à un programme implique l'acceptation des présentes conditions générales.
8. Les plaintes, commentaires, objections ou réclamations - à l'exclusion des plaintes concernant les systèmes de paiement -, les signalements de violations de la loi, y compris de violations des droits d'auteur, ou d'autres violations doivent être soumis à l'Organisateur. Si les plaintes concernent des systèmes de paiement qui ne sont pas gérés par l'Organisateur, ce dernier les transmettra immédiatement à l'entité qui gère le système de paiement concerné.
9. Les plaintes peuvent être soumises par courrier électronique à [kontakt@dobrafabryka.pl](mailto:kontakt@dobrafabryka.pl) ou par écrit à l'adresse de l'Organisateur.
10. Lors de la soumission d'une plainte, l'Organisateur recommande d'inclure au moins les informations suivantes :
  - a) le prénom, le nom, la raison sociale, le numéro d'identification fiscale (NIP), l'adresse postale et les coordonnées ;
  - b) les informations et circonstances relatives à l'objet de la plainte, en particulier le type et la date du problème lié à une fonctionnalité donnée disponible sur le site web ;
  - c) la méthode préférée pour résoudre la plainte ;
  - d) la méthode préférée pour recevoir une réponse à la plainte. Si aucune méthode n'est spécifiée, l'Organisateur répondra par le même canal que celui par lequel la plainte a été soumise.
11. Si la plainte ne contient pas les détails nécessaires empêchant sa résolution, l'Organisateur contactera l'Utilisateur en utilisant les informations fournies dans le formulaire de plainte pour demander des détails supplémentaires.
12. Les plaintes seront examinées rapidement, mais au plus tard dans les 14 jours ouvrables suivant la date de réception par l'Organisateur.
13. L'absence de réponse de l'Organisateur dans ce délai sera considérée comme une acceptation de la plainte comme étant justifiée.

### § 3

#### DONNÉES PERSONNELLES

1. L'administrateur des données personnelles des utilisateurs est la Fondation La Bonne Fabrique (ci-après dénommée la Fondation), basée à Varsovie, rue Pomiechowska 47/14, 04-694 Varsovie, numéro KRS : 0000519542.
2. La Fondation peut être contactée par courrier électronique à l'adresse [kontakt@dobrafabryka.pl](mailto:kontakt@dobrafabryka.pl) ou par téléphone au +48 533 365 505, ainsi que par l'intermédiaire de son délégué à la protection des données désigné à l'adresse [iod@dobrafabryka.pl](mailto:iod@dobrafabryka.pl)

3. Chaque participant a le droit d'accéder à ses données personnelles, de les corriger, de les rectifier ou d'en demander l'effacement définitif par l'administrateur, le droit à la portabilité des données, la restriction du traitement et le droit de s'opposer au traitement, ainsi que le droit de retirer son consentement lorsque les données sont traitées sur la base du consentement. Si le traitement est effectué en violation des lois sur la protection des données, le participant a le droit de déposer une plainte auprès du président de l'Office de protection des données personnelles.
4. Des informations détaillées concernant le traitement des données personnelles sont fournies dans la Politique de confidentialité et d'utilisation des cookies, qui informe les utilisateurs du Service des règles de collecte et d'utilisation des informations les concernant collectées lors de leur utilisation du Service, ainsi que lors de la commande de services fournis par voie électronique, y compris les lettres d'information.
5. En remplissant les formulaires disponibles sur le site web, l'utilisateur déclare que les données fournies sont véridiques et qu'il a été informé des droits relatifs au traitement de ses données, qui sont détaillés dans le présent document.
6. Pour permettre les paiements en ligne, les utilisateurs sont redirigés vers le site web [www.payu.pl](http://www.payu.pl), dont l'administrateur est PayU SA, basé à Poznań, 60-166 Poznań, Grunwaldzka Street 182, inscrit au registre des entreprises tenu par le tribunal de district de Poznań - Nowe Miasto et Wilda, 8e division commerciale du registre national des tribunaux, sous le numéro KRS : 0000274399, avec le numéro d'identification fiscale NIP : 7792308495, ou vers le site web [www.paypal.pl](http://www.paypal.pl), dont l'administrateur est PayPal (Europe) S.à.r.l. et Cie, S.C.A., 22-24 Boulevard Royal L-2449, Luxembourg.

#### § 4

#### INFORMATIONS SUR LA CAMPAGNE "AIDE D'URGENCE"

1. La campagne "Urgent Help" (« Aide d'Urgence ») vise à apporter à la Fondation un soutien financier pour la réalisation de ses objectifs statutaires.
2. La campagne "Aide d'Urgence" est un programme spécial géré par la Fondation. Le programme est lancé en fonction de la situation mondiale et des actions menées par la Fondation. En cas d'activation de la campagne "Aide d'Urgence", l'icône d'un microphone apparaîtra dans le coin inférieur gauche de l'écran du site web.
3. Lorsque l'utilisateur sélectionne l'icône du microphone, il reçoit des informations détaillées sur la campagne "Aide d'Urgence" en cours.
4. La campagne "Aide d'Urgence" s'adresse aux personnes qui souhaitent soutenir financièrement les activités de la Fondation et qui, à cette fin, effectuent un ou plusieurs paiements sur l'un des comptes bancaires de la Fondation ou par l'intermédiaire des systèmes PayPal ou PayU.
5. Le versement de fonds tel que décrit au point 2 constitue une donation au sens de la loi du 23 avril 1964 du code civil polonais (texte consolidé : Journal des lois de 2022, point 1360).

## § 5

### COMPTES BANCAIRES DE LA FONDATION

1. La Fondation possède les comptes bancaires suivants :
  - a) Compte pour les dépôts en PLN : 45 1090 1883 0000 0001 2390 7365
  - b) Compte pour les dépôts en EUR : 84 1090 1883 0000 0001 2398 7852
  - c) Compte pour les dépôts en USD : 46 1090 1883 0000 0001 2398 7857
  - d) Compte pour les dépôts en GBP : 96 1090 1883 0000 0001 2407 2220
2. Pour les virements internationaux, le numéro de compte doit être saisi au format IBAN (c'est-à-dire avec "PL" au début), par exemple PL 45 1090 1883 0000 0001 2390 7365. **Code SWIFT : WBKPPLPP.**

## § 6

### FAIRE DES DONNS

1. Les participants font des dons pour apporter à la Fondation un soutien financier lui permettant d'atteindre ses objectifs statutaires.
2. Les dons peuvent être effectués via le site web en participant à un programme spécifique ou via l'onglet "Soutien rapide" disponible sur le site web.
3. Les dons destinés à soutenir les activités statutaires de la Fondation peuvent également être effectués par virement bancaire traditionnel ou par paiement électronique.
4. La Fondation ayant le statut d'organisme d'intérêt général, 1,5 % de l'impôt sur le revenu peut lui être attribué lors de la déclaration d'impôts.
5. Les dons effectués à la Fondation au cours d'une année civile peuvent être déduits du revenu imposable de l'année en question. Cette déduction fiscale s'applique aussi bien aux personnes physiques que morales.

## § 7

### PAIEMENT RÉCURRENT

1. Un utilisateur du site web peut choisir d'apporter un soutien régulier aux activités de la Fondation (ci-après dénommé "l'abonnement").
2. En souscrivant et en sélectionnant le soutien à un programme spécifique décrit dans les présentes conditions générales, l'utilisateur accepte que l'opérateur de paiement (PayU SA) débite automatiquement le montant déclaré de sa carte de paiement sur une base récurrente, soit mensuelle, soit hebdomadaire.
3. Dans le cadre de l'Abonnement, l'Utilisateur peut enregistrer les données de sa carte et mettre en place un ordre de paiement automatique. Les données de la carte seront stockées par l'opérateur de paiement (PayU SA). PayU facilite les paiements en fournissant un Token (un identifiant de carte virtuelle), qui attribue un identifiant unique à chaque Client, permettant des paiements récurrents à la Fondation.

4. Lorsqu'il sélectionne l'option d'abonnement, l'utilisateur fournit les informations requises, notamment le montant du paiement récurrent, son nom complet, son adresse électronique, son numéro de carte, la date d'expiration de la carte et le code CVV.
5. Il existe deux façons d'effectuer des paiements récurrents par le biais d'un ordre permanent :
  - a) indépendamment de la Fondation, en établissant un ordre permanent directement sur le compte bancaire de l'utilisateur, sans remplir de formulaire.
  - b) Le donateur peut également remplir une déclaration de don, fournir ses données personnelles à la Fondation via un formulaire en ligne et établir manuellement un ordre permanent sur le numéro de compte bancaire indiqué sur le site web. Dans ce cas, la Fondation traite les données personnelles fournies dans le formulaire (nom, prénom et adresse électronique), suit les paiements reçus, les enregistre dans le système et tient ses propres statistiques.
6. L'utilisateur peut annuler ses paiements récurrents à tout moment en contactant l'Organisateur par courrier électronique à l'adresse [kontakt@dobrafabryka.pl](mailto:kontakt@dobrafabryka.pl) La résiliation de l'abonnement prendra effet le mois suivant la demande de résiliation.
7. Si la carte de paiement n'est pas suffisamment approvisionnée, le système tentera de débiter le montant déclaré deux fois de plus. Si le paiement ne peut toujours pas être traité, l'abonnement sera annulé.
8. Les conditions spécifiques régissant les paiements en ligne sont décrites dans les règlements disponibles sur le site [www.payu.pl](http://www.payu.pl), que l'utilisateur peut consulter avant d'initier un paiement.
9. Pour permettre des transferts rapides en ligne, l'Utilisateur est redirigé vers le site [www.payu.pl](http://www.payu.pl), qui est administré par PayU SA, dont le siège se trouve à Grunwaldzka Street 182, 60-166 Poznań, Pologne, enregistré auprès du tribunal de district de Poznań - Nowe Miasto et Wilda, 8e division commerciale du Registre national des tribunaux, sous le numéro KRS 0000274399, avec le numéro d'identification fiscale (NIP) : 7792308495.

## § 8

### LETTRE D'INFORMATION

1. La lettre d'information de la Fondation La Bonne Fabrique est un service gratuit qui fournit aux utilisateurs abonnés des mises à jour électroniques sur les activités actuelles de la Fondation. La lettre d'information est envoyée par courrier électronique à l'adresse fournie par l'utilisateur.
2. Pour s'abonner à la Newsletter, l'Utilisateur doit remplir le formulaire disponible sur le Site. L'Utilisateur peut se désabonner à tout moment en cliquant sur le lien "Se désabonner" inclus dans chaque e-mail de la Newsletter. Lors de la désinscription, les données de l'Utilisateur seront automatiquement supprimées de la liste d'abonnement à la Newsletter.
3. Les utilisateurs peuvent également annuler leur abonnement au bulletin d'information en contactant l'administrateur ou le délégué à la protection des données.
4. Des informations détaillées concernant le traitement des données personnelles de l'utilisateur sont disponibles dans l'onglet Politique de confidentialité.

## § 9

### COPYRIGHT

1. Le contenu du site web est la propriété de l'administrateur. Tous les droits d'auteur personnels et patrimoniaux sur les éléments du site web (y compris le texte, les graphiques, la mise en page) ainsi que sur le site web dans son ensemble sont réservés. Le site web et tous ses éléments sont protégés par la loi, notamment par la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins et la loi du 16 avril 1993 sur la lutte contre la concurrence déloyale.
2. Les droits relatifs à tous les éléments publiés sur le site web sont réservés à l'administrateur ou aux entités ayant droit à ces éléments en vertu d'accords distincts (par exemple, clients, partenaires commerciaux, etc.).
3. Aucun élément du site web ne peut être copié ou distribué sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit sans le consentement de l'administrateur, y compris la photocopie, l'impression, l'enregistrement sur disquette, CD/DVD ou autre support de stockage de données. Toute exception à cette règle est spécifiée dans les conditions générales.
4. Le téléchargement et la copie du contenu du site web ne sont autorisés qu'à des fins privées et non commerciales. Il est interdit de copier tout ou partie du site web, de le transmettre par voie électronique, de le modifier, de le lier ou de l'utiliser à des fins commerciales sans l'accord écrit préalable de l'administrateur.

## § 10

### RESPONSABILITÉ DU CONTENU

1. L'administrateur s'efforce d'assurer l'exactitude et la mise à jour des informations contenues dans le service.
2. En raison de limitations techniques, l'administrateur ne garantit pas l'exactitude, l'actualité ou la disponibilité permanente du service.
3. L'administrateur est uniquement responsable du contenu placé sur le service, à l'exception du contenu placé à la suite d'une interférence externe avec le service, qui peut nécessiter des réparations, et des violations des droits des tiers causées par une telle interférence ou par les actions de l'utilisateur.
4. Les informations contraignantes, les recommandations ou les conseils de l'administrateur sont communiqués par correspondance individuelle, c'est-à-dire à l'adresse électronique fournie par l'utilisateur.
5. L'administrateur se réserve le droit de changer, de compléter, de modifier ou même de supprimer complètement le contenu placé sur le service.
6. Le service peut contenir des liens vers des sites web d'autres entités. L'administrateur n'est pas responsable du contenu de ces sites.
7. Il est interdit d'utiliser le service d'une manière qui viole la législation applicable, y compris l'utilisation du service à des fins illégales ou la violation des droits d'autres personnes physiques ou morales.

## § 11 EXIGENCES TECHNIQUES

1. L'utilisation du service de l'Organisateur nécessite
  - a) un navigateur internet tel que Google Chrome, Opera, Mozilla Firefox 3.0, ou un autre ayant des caractéristiques similaires ;
  - b) une résolution d'écran d'au moins 1024x768 pixels.
2. Gestion des cookies : le refus de consentement ou le retrait du consentement peut avoir un impact négatif sur certaines caractéristiques et fonctions du service. L'Utilisateur peut modifier la configuration des cookies dans les paramètres de son navigateur. Les paramètres de cookies choisis par l'Utilisateur lors de sa première visite sur le Service seront sauvegardés et définis par défaut.
3. Lorsque l'utilisateur choisit de soutenir les activités de la Fondation à l'aide des formulaires disponibles sur le Service, il doit à chaque fois fournir les données indiquées dans le formulaire sélectionné. Ces données peuvent varier en fonction du formulaire choisi par l'Utilisateur.

## § 12 PARTENARIATS

1. Le Service permet la mise en place d'une coopération visant à soutenir les activités statutaires de la Fondation par un Partenaire (via l'onglet "Partenariats").
2. Un partenaire qui souhaite soutenir les activités de la Fondation peut choisir d'apporter un soutien général aux activités statutaires de la Fondation ou de soutenir la Fondation dans un domaine spécifique, tel que la RSE, l'image de marque de l'employeur ou le développement de nouveaux produits.
3. Pour établir les formes de soutien, le partenaire peut utiliser le formulaire disponible sur le site <https://www.dobrafabryka.pl/en/corporate-partnerships/>
4. La Fondation indique qu'elle répond aux formulaires dans l'ordre où elle les reçoit.
5. Le formulaire n'est qu'un formulaire de contact et la Fondation se réserve le droit de laisser le formulaire sans réponse sans en donner la raison.
6. Les conditions détaillées de la coopération entre le partenaire et la Fondation sont convenues individuellement dans un accord de coopération, qui définit, entre autres, la portée et les conditions de la coopération, la méthode d'utilisation mutuelle des marques des parties, les obligations supplémentaires éventuelles et les principes du traitement des données à caractère personnel.

## § 13 DISPOSITIONS FINALES

1. L'administrateur a le droit d'apporter des modifications aux présentes conditions générales, qui peuvent résulter, en particulier, de changements dans les lois applicables. Les modifications des conditions générales sont effectuées en publiant le nouveau contenu sur le service. Chaque utilisateur sera informé de la modification des conditions générales par l'Organisateur qui publiera un avis de modification sur le site web du Service et le conservera sur le site web pendant



14 jours à compter de la date de la modification, ainsi que par l'envoi d'un courrier électronique aux utilisateurs qui ont rempli le formulaire et fait un don.

2. L'administrateur n'est pas responsable des problèmes techniques liés au service qui sont indépendants de sa volonté ou des interruptions de la disponibilité du service.
3. L'administrateur n'est en aucun cas responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'utilisation du service. L'utilisation du service est gratuite.
4. Les utilisateurs qui ont des questions concernant la politique de confidentialité appliquée par l'administrateur dans le cadre du service peuvent contacter l'administrateur par courrier électronique à l'adresse [kontakt@dobrafabryka.pl](mailto:kontakt@dobrafabryka.pl) ou le délégué à la protection des données à l'adresse [iod@dobrafabryka.pl](mailto:iod@dobrafabryka.pl)
5. Pour les questions non réglées par les présentes Conditions générales, les dispositions du Code civil du 23 avril 1964 (texte consolidé : Journal officiel de 2022, point 1360), les dispositions de la loi sur la protection des données personnelles du 10 mai 2018 (Journal officiel de 2019, point 1781) et le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (Règlement général sur la protection des données) s'appliqueront.
6. Les présentes conditions générales entreront en vigueur le 15 février 2025.